



„Emeljétek fel a ti szeméiteket és lássátok meg a tartományokat: mert megértetek az aratásra.“ János 4, 35.

IV. évfolyam.

Budapest, 1907. május 1-jén.

5. szám.

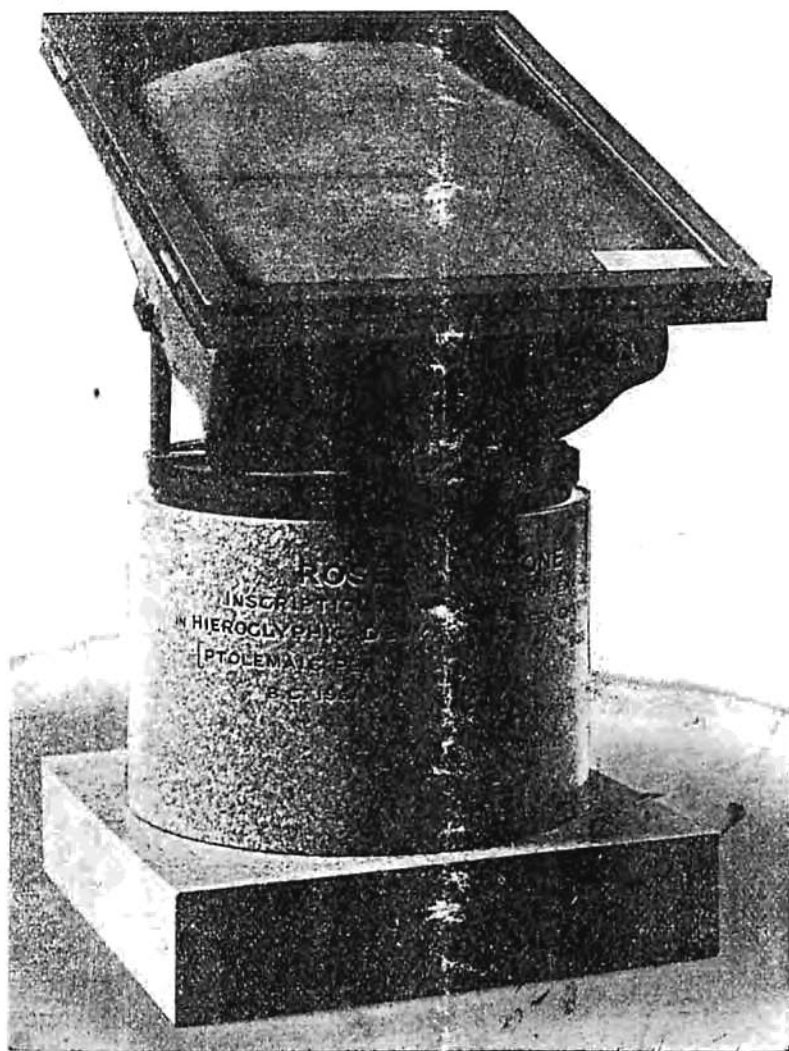
## A titkos írások megfejtése.

„Te pedig Dániel zárd be e beszédek és pecsételd be e könyvet a végső ideig, fűllakoznak erről sokan és az értelem bővebben lészen.“ Dán. 12, 4. Úgy akarta a Mindenható, hogy a Dániel próféta által adott kijelentéseket sok évszázadig homály borítsa be. A végső időben azonban szorgalmas kutatások révén bő értelem lesz jutalma az abban kutatóknak. Már 2500 év óta vannak igen

fontos igazságok elrejtve képletekben: profétálások, amelyek Isten népének bátorítására szolgálnak az utolsó időben.

A Dániel könyvében adott jövendölések értelmezése magában az utolsó időnek egy jelét képezi. Ezt láthatjuk a Dán. 12, 4. verséből: „Megtisztítatnak, megfehérítettnek és megfrisseltnek sokan; de a hitelenek hitlenül cselekesznek, és a hitlenek semmit nem értenek, de az értelmesek értenek.“

Egy rendkívüli fontos és ezekhez hasonló példázatot találunk a vi-



A Rosetta-kő.

lágorténelemben, amely nagy világosságot vet az említett proféciai könyvre. A régi kulturnépek közül Egyiptom az első helyet foglalja el. Már Mózes idejében híres volt Egyiptom bölcsesége. »És Mózes taníttaték az Egyiptombelieknek minden bölcseségére és hatalmas vala beszédben és cselekedetben.« Ap. csel. 7, 22.

Izráel népét kényszerítették a robotlásra, és így hatalmas palotákat és

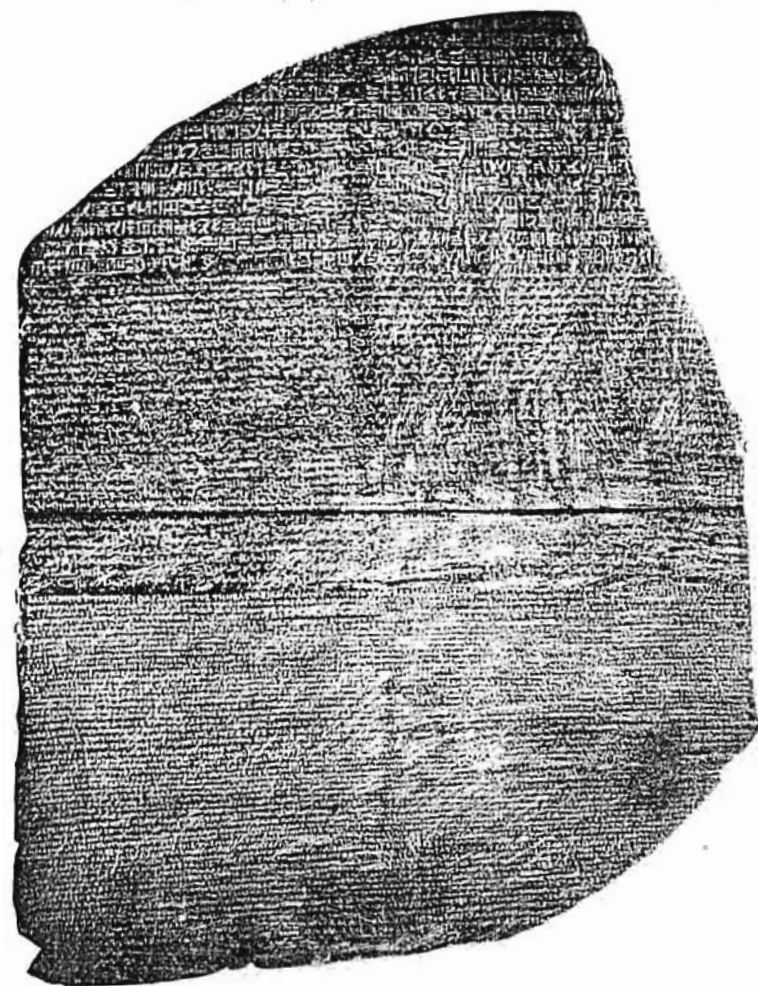
rég letűnt évezredek dicsőségéről beszélnek és mint az időnek határköve állanak itt és ott a sivatagon, félig-meddig a homok alá temetve hirdetve az emberi alkotások mulandóságát. A hatalmas falromok köröskörül tele vannak írva és vésve csodálatos betűkkel és rejtelmes jelekkel. E rég múlt idők uralkodói közül sokaknak bebalzsamozott holttestét európai muzeumokban őrzik. A koporsókban a holttestek mellett

bambusz levelekből készített, mindenféle színnel befestett tekerceket találtak, amelyeket a halottal együtt temettek el.

Már évszázadok óta fáradoztak azon a tudósok, hogy ezen rejtett írásokat megfejtsék. Kutattak oly alap után, amelyen elindulni lehessen. Kötetekre terjedő könyveket írtak össze róla, de mind hiába, nem sikerült megtalálni a titkos írások kulcsát, míg végre 1799-ben a francia katonák Rosette városa előtti sáncok építése alkalmával ráakadtak egy régi, részben megcsontított basaltkőből készített emléktáblára. Az emléktábla három nyelven volt írva. A három nyelv közül az utolsó ismerős volt a tudósoknak. Utolsó sora így hangzott: »Ezen dekretum három nyelven irattassék meg, t. i. a szent, az országos és a görög nyelven. A »szent nyelv« a papok, a hyr-

glifok nyelve volt, az országos nyelv volt a demothikus nyelve. A két felső szöveg ugyanazt tartalmazta, amit a görög nyelvű. A görög nyelv a tudósoknak ismerős lévén, alapul szolgált a többiek megfejtésére. Ezen alapon tovább kutattak és ahol nehézségbe ütköztek, ott segítségül szolgáltak az emléksobrokon talált írások. Így fáradhatatlan munkálkodás után végre sikerült, mindezen titokzatos írásokat megoldani. Sokáig

A Rosetta-kő három nyelvb.



némák voltak ezen a legrégebb időkből való tanúk — de most már hathatos szavakkal elmondják a régi idők történetét. A nevezetes Rosetta emléktáblát, mely kulcs gyanánt szolgált, most a londoni muzeumban őrzik. Megszólaltak tehát a kövek és fellebbentették a fátyolt rég elmúlt idők történetéről.

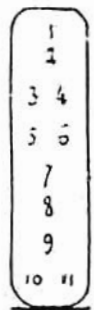
Sok évszázadokon keresztül volt elrejtve az egyiptomiak nyelve és tudománya a világ előtt. Dacára annak, hogy régi írások bőségben voltak, mégis addig nem volt semmi értékük, míg megfejtésükhöz kulcs nem találtatott. Isten végzése szerint titokban kellett maradniok ezen őstörténeteknek az utolsó idők. Egy igen nevezetes történetíró ezekről következőképpen tesz bizonyosságot: »Találmányokban gazdag századunknak egyik jelentékeny sikere a régi egyiptomi ékírások megoldása. Megtalálták végre a kulcsot az egyiptomi hyroglif írásokhoz. Joggal lehet ezen írások megfejtését az emberi ész legfényesebb sikerei közzé sorozni. Olyan nyelv jött újból ezáltal napvilágra, amelynek utolsó ismerője talán az utolsó egyiptomi pap lehetett. Ami több mint ezer esztendeig átláthatatlan fátyolba volt burkolva, az hirtelen — mintha varázs vesszővel illették volna — érthetővé lett, úgy hogy a legrészletesebb felvilágosítást nyújtja.« (W. Onken, Allg. Gesch. Bd. I, 268. old.)

Hogyha a hyroglifák olvasásához való kulcs megtalálását »az elmúlt század egyik legfényesebb sikerének« lehet tekinteni, akkor mennyivel nagyobbak lehet mondani a prófétai képletek értelmezéséhez való kulcs megtalálását! Az egyiptomi piramidusok, templomok és emléktáblák írásai csak az elmúlt idők elhalványult dicsőségéről mesélnek. Ezen történeteket csak halandó emberek keze véste kövekbe — miután megtörténtek. És míg a kép-

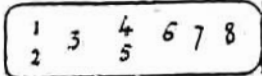
írások hathatosan és hűségesen elmondják a régi egyiptomiak szokásait, kultuszát, háborúit stb., mégis nagy hézagok találtak benne és gyakran előfordul az is, hogy valamelyik dicsszomjas uralkodó saját nevét más hőstettei alá íratta. Dacára annak, hogy mindezen írások most már meg vannak fejtve, mégis



KLEOPATRA



ΠΤΟΛΕΜΑΙΟΣ



- 1. - - F
- 2. - - L
- 3. - - E (I)
- 4. - - O
- 5. - - P
- 6. - - A
- 7. - - T
- 8. - - R
- 9. - - A
- 10, 11. - -

- 1. - - P
- 2. - - T
- 3. - - O
- 4. - - L
- 5. - - M
- 6, 7. - - AI (II)
- 8. - - S

A hyroglifák magyarázata.

csak a koporsók írásai, amelyekből halotti szag árad, és amelyeket a sivatag szelei újból és újból homokkal elfednek.

Mily mások azonban a próféták beszédei! Hogyha a képletekhez való kulcsot megtaláljuk, akkor megnyílnak előttünk az isteni tudomány kincstárai. Nem lep meg bennünket a halál és penész szaga, hanem a frissítő és éltető

istenihlet, amely a profétákat áthatotta, midőn a látásokat leírták. A mindentudó Isten leírta a világbirodalmainak történetét évszázadokkal előbb, mielőtt az események bekövetkeztek. Egyetlen, különböző ásványokból összeállított kép példázata elegendő neki arra, hogy ez által egy királynak (Nabukodonozornak) nemcsak a következő világbirodalmak jövődő dicsőségét megmutassa, hanem azoknak a fokozatos hanyatlását is az arany, ezüst, réz, vas és végre a törékeny agyag képletében szeme elé állítsa.

Dán. 2. részének néhány versében nem csak egy alapos áttekintést ad a világtörténelemről, hanem — amire emberek nem képesek — az ő eljövendő országáról és uralkodásáról is. Az ő népe ellenségeinek történetét évszázadokkal előbb leírta, még mielőtt az események bekövetkeznek, és egyúttal azok végpusztulását is, midőn eljő az ő megváltott gyermekeit magához venni. Felvilágosodott férfiakat arra indít, hogy a jövő eseményeit leírják, még mielőtt bekövetkeznek, hogy az ő népe azoknak beteljesedésében nemcsak Isten ujját lássa, hanem hogy hitük megerősítésére szolgáljanak az utolsó időben. Így csak róla, »aki megváltoztatja az időket és az időnek részéit«, mondhatjuk, hogy: »Ő jelenti meg a mély és elrejtett dolgokat, érti ami a sötétségben van, és világosság lakozik ő vele.« Dán. 2, 21. 22.

Conradi L. R.

## Az ember természete és sorsa.

XI.

### Az élő lélek.

Egy igen nevezetes angol theológus Kittó, Ádám teremtéséről azt írja:

»És Jehova Isten teremtette az embert a föld porából, bele lehelte az élet leheletét az ő orrába és az ember lett élő állattá. Lehet, hogy némelyek az én olvasóim közül csodálkozni fognak, hogy miért fordítottam a »*nephesh chajyah*«-t »élő állat«-ra. Vannak nevezetes prédikátorok és magyarázók, kik

a közönséges fordításra támaszkodva azt állítják, hogy az »élő lélek« kifejezés kiemeli az embert a többi lények közül, mintha valami láthatatlan, halhatatlan szellemmel ajándékozott volna meg a teremtő által. De bármilyen igaz is lehet ezen állítás és a szentírás más helyeiből, s a filozófia által is bebizonyítottattnak látszik, mégsem lehet azt állítani, hogy az említett vers azt tartalmazza.

A szentírás »más helyen« igen bájosan szolgál bizonyítékokat a lélek halhatatlanságára nézve, és talán a bölcsészet is keveset tud felmutatni. De amit az illető theológus mond I Móz. 2, 7. versről, az bizonyít az igazság mellett, és azok kritizálására szolgál, akik biblia elleni állításokhoz ragaszkodnak.

De, különben sem vagyunk egészen ráutalva saját gondolkodásunkra ezen tárgyra nézve. Maga a szentírás igen világosan fejtegeti, és pedig következőképpen:

Pál apostol I Kor. 15, 44-ben s tovább, midőn az első Ádámot a másik Ádámmal összehasonlítja és annak jövőjéről szól, azt mondja: »Vagyon lelkes test, vagyon lelki test is. Mert úgy íratott meg: Teremtetett az első ember Ádám élő állattá; az utolsó Ádám pedig elevenítő lélekké.« Itt az apostol egyenesen hivatkozik I Móz. 2, 7. versére. A 47. versben az első ember természetét írja le: »Az első ember a földből való és földi, a második ember mennyei Úr.« A 49. versben továbbá azt mondja: »És miképpen hordoztuk a földinek ábrázatját (mint Ádám mi is élő lelek vagyunk), a mennyeknek is hordozzuk ábrázatját,« mert akkor az Úr »elváltoztatja a mi alázatos testünket, hogy hasonlatos legyen az ő dicsóult testéhez.« Fil. 3, 21.

I Kor. 15, 50, 53, 54. verseiben elmondja nekünk, hogy *mikor* és *miért* történik az meg: »Ezt mondom pedig, atyámfiai, hogy a test és a vér nem veheti az Isten országának örökségét, és a rothadandóság a rothadatlan természetnek örökségét nem veszi. Mert szükség, hogy e rothadandó test rothadatlan természetet öltözzön magára és e halandó test halhatatlanságot öltözzön magára.«

Hogyha mindezen elmondottakat összetesszük, mit nyertünk? — Azt, hogy azon élő lélek, amely képezte az első Ádámot, földi, porból való volt és nem hordozta a mennyek ábrázatját, hanem mulandó és halandó volt, amely Isten országának örököse nem lehet. Hogyha az emberek az apostol azon említett szavait megszívlelnék, akkor sem félreértelem sem vitatkozás nem jönne létre az ember természetére és sorsára nézve. Ezek teljesen kizárják az ember halhatatlan természetének fogalmát.

Megjegyzendő, hogy azon kifejezések: »élő lélek« és »az élet lehelete« a szentírásban nem csak az emberre vonatkozólag használatnak, hanem minden más élő lényre is. A héber szavak ezek: »*nephesh chayah*«. És ezen szavak 1 Móz. 1. részében négyszer használatnak, midőn az alsóbb rendű állatokról van szó. Lásd 1 Móz. 20. 21. 24. 30. v.

1 Móz. 1, 21-ről Klark Ádám azt mondja: »*Nephesh chayah*: Egy általános kifejezés, amely minden élő lényre vonatkozik az elefánttól kezdve a legalacsonyabb fokon álló állatig.«

Ez egy értékes magyarázat azon szavak értelmezésére nézve.

Bush tanár 1 Móz. 2, 7-ről azt mondja: »Azon kifejezés: »élő lélek« akár az emberre, akár az alsóbb rendű állatokra vonatkozhatik, egyáltalában minden élő lényre.«

Ezen kifejezésben nem találhatik semmi, ami arra mutatna, hogy Ádám valami végnélküli étellel bírt volna, mert ezen »élő lelkek« meghalnak, Jel. 16, 3: »És minden élő állat (alapige lélek) meghal a tengerben.« Minden élő lélek, akár a száraz földön, akár a tengerben, a halál uralkodása alá van vetve.

Az ember az élő lények között az egyetlen, aki a teremtés koronája, aki »Isten képére és hasonlatosságára« teremtett. Nincsen benne halhatatlanság, de elérheti, hogyha az üdvösség feltételeit elfogadja. »Azoknak, akik a jó cselekedetben való állhatatossággal dicsőséget, tisztességet és halhatatlanságot keresnek, megfizet étellel.« Róm. 2, 7.

S. U. után.

H. J. F.

## A helyes eljárás.

»Csak akkor mondd meg nekem hibáimat, mikor már neked nincs hibád.«

»Akkor attól félek, hogy igen sokáig kell várnod, mert senki sincsen hibá nélkül.« válaszolta a másik.

Hogyha felületesen olvassuk Máté 7, 1-5 és Lukács 6, 41. 42, akkor könnyen erre az értelemre juthatunk, hogy nem kell figyelmeztetést elfogadni attól, aki lelkileg nem tisztán lát. — Vajjon nem származik-e a legnagyobb kellemetlenség attól, akinek a szemében van a gerenda? Boldog ez a lélek, aki jó szívvel veszi a dorgálást. »Feddjen meg engemet az igaz, és jó néven veszem; dorgáljon meg engemet és nekem olyan léssen mint a drága balsam, ne tartsd meg azt az én fejemtől; mennél inkább mivel az én velem, annál inkább imádkozom érte az ő nyavalyájokban.« Zsolt. 141, 5. Legjobb barátaink azok, kik megmondják nekünk hibáinkat. Jóllehet az első pillanatban fájdalmat okoz, de az hamar elmúlik és a következmény üdvös lesz. Ha valaki figyelmeztet, fogadjuk el jó szívvel és indulattal s mondjuk »köszönöm szépen«. Hisz úgy teszünk, mikor valaki mutat valamit ruházatunkon, ami nincsen rendben. Nem szoktunk ezért megharagudni. De mennyivel fontosabb a kifogástalan jellem, mint a kifogástalan ruházat.

Fitch D. A.-né.

## A szentlélek kitöltése.

Feltámadása után nemsokára azt mondá Krisztus tanítványainak:

»Hanem veszitek a szentléleknek erejét, minekutána eljövend tireátok; és lesztek nekem tanuim Jeruzsálemben is, és egész Judeában, Samariában és a földnek végső határáig.« »És íme én elküldöm tireátok az én Atyámnak ígértét; ti pedig maradjatok Jeruzsálem városában, míg nem felöltöztettek mennyei erővel.« Ap. csel. 1, 8; Luk. 24, 49.

A Megváltó szavainak engedelmeskedve, a tanítványok egybegyűltek Je-

uzsálemben, hogy a megígért szent-  
 elket megvárják. Ott tíz napot  
 öltettek együtt, amely idő alatt  
 elkiismeretesen megvizsgálták önmagukat, míglen minden egyenetlenség-

lön az égből, mintegy sebesen zúg-  
 szélnek zendülése, mely eltélé az egész  
 házat, amelyben ülnek vala. És látának  
 kettős tüzes nyelveket; és üle minde-  
 nikre azok közül.» Ap. csel. 2, 2. 3.

»És megszaporodának azon a napon mintegy háromezer lélekkel.« 41. v. »Azok pedig kimenvén, prédikálnak mindenütt, az Úr együtt cselekedvén övelök és az ő beszédeket erősítvén a jelek által, melyek azokat követik vala.« Márk 16, 20.

Minden ellenkezés dacára az apostolok rövid idő alatt elterjesztették az üdvüzenetét az akkori világ minden népei között. Mint régen tanítványait, úgy küldi most is az Úr az ő szolgálóit ez utolsó időben. Most is, mint régen, hirdetni kell az Isten és reménység nélküli világnak a megfeszített és feltámadott Megváltót. Szüksége van az Úrnak prédikátorokra, evangelistákra és tanítókra, akik házról házra, ajtóról ajtóra járnak, hogy »minden népnek, nemzetiségnek és

öl és békétlenségtől megtisztultak.

A tíz nap lefolyta után az Úr teljesítette az ő ígését és elküldte a szent-  
 éleeknek erejét. Erről azt mondja a  
 zentírás: »Akkor nagy hirtelenséggel

nyelvnek« hirdessék a büntől megszabadító erőt. Nem laza, életnélküli, üres szavakkal, hanem erőteljes há-  
 tározott fellépéssel és beszéddel kell ezen üzenetet hirdetni. Számtalan lélek



Pünkösöd. (Ap. csel. 2, 1-4.)

várja ezen életmentő üdvüzenetet. Lát-  
nia és tapasztalnia kell a világnak  
az Isten gyermekeiben lakozó és mű-  
ködő szentlélek erejét. Nemcsak egy-  
nehány helyen, hanem mindenütt az  
egész világon szükségesek az üzenet-  
adók. A távol földekről felénk hangzik  
azon hívás: »Jere által és légy segít-  
ségül nekünk.« Gazdagok, szegények,  
kicsinyek és nagyok mind világosság  
után epednek; férfiak és asszonyok egy-  
aránt szomjuhozzák az igazságot; és  
midőn látják, hogy az Isten evangéliuma  
erővel prédikáltatik, örömmel követik  
ezen hívást: »Jertek el, mert immár  
mindenek elkészítettetek!« Luk. 14, 17.

## Bizonyságtételek a gyülekezetek részére.

White E. G.-tól.

Folytatás.

### A szentírásban előforduló titkok bizonyítják annak isteni ihletését.

A hit szemével tekintsünk előre a  
jövőbe. Hittel fogjuk meg Isten ígéreteit.  
Igy megerősödik az elme és a lélek  
minden nemesebb ereje, mert a vilá-  
gosság forrásával lesz összeköttetésben.  
Akkor örömünkre azt is tapasztalni  
fogjuk, hogy minden, ami addig Isten  
gondviselésében érthetetlen volt, vilá-  
gossá lett és ahol véges eszünk eddig  
csak zavart és következtelenséget látott,  
ott a legtökéletesebb összhang ural-  
kodik. Azt mondja az apostol: »Most  
látunk tükör által és homályos beszéd  
által, de akkor szemtől szembe. Most  
rész szerint vagyok bennem az esméret,  
akkor pedig léssen az esméret úgy  
amint taníttatom.«

Péter apostol inti a hívőket azt  
mondván: »Nevekedjete a kegyelemben  
a mi Urunknak és megtartó Jézus  
Krisztusnak isméréteben.« Hogyha Isten  
népe a kegyelemben nevekedik, akkor  
meg is fogja érteni az ő szent beszédjét.  
Mindig újabb világosságot és lelki szép-  
séget fog találni benne. Ilyen tapasztalata  
volt, Isten népének a multban,  
és így lesz az mind végig. Midőn pedig

a lelki növekedésben hanyatlás áll be,  
a lelki értelemben is szünetel az előre-  
haladás.

Hogyha a nyert lelki világossággal  
megelégednek, és a szentírásban tovább  
nem kutatnak, megszűnik a lelki fej-  
lődés. Ha nincs is vitás kérdés Isten  
népe között az igazságra nézve, maga  
ez a tény még nem bizonyítja az igazság  
alappjaihoz való hű ragaszkodását. Sőt  
azt mutathatja, hogy nem elég tisztán  
fogják fel az igazság és tévedés között  
való különbséget. Hogyha új kérdések  
nem merülnek fel, hogyha különböző  
vélemények nem jönnek létre, hogy  
ezek fölött a szentírásban kutassanak,  
akkor most is úgy lesz, mint régen,  
midőn a hagyományokhoz ragaszkodtak,  
de nem is tudtak kinek szolgáltak.

Megmutattattott nekem, hogy sokan,  
kik a jelenvaló igazság tudásával bir-  
nak, nem is tudják, hogy mit hisznek.  
Nem tudják hitük alappontjait bebizo-  
nyítani. Nem tudják a jelenvaló igazság  
nagy értékét becsülni. Midőn a meg-  
próbáltatás ideje eljön, lesznek olyanok  
is, kik most másoknak prédikálnak, de  
akkor nem lesznek képesek mindent  
bebizonyítani, amit most hisznek. Nem  
tudják, mennyire tudatlanok, míg el  
nem jön a próba.

Vannak tagjai a gyülekezetnek, akik  
magától érthetőnek tartják, hogy meg-  
értik mindazt amit hisznek, de az  
olyanok nem ismerik saját gyenge-  
ségüket, míg viták fel nem merülnek.  
Midőn egyedül és külön állanak és  
kénytelenek hitüket védeni, akkor maguk  
bámulnak azon, hogy milyen tökélet-  
lenül fogták fel az igazság különböző  
pontjait.

Isten fel akarja az ő népét-ébresz-  
teni, és ha más eszközök nem vezetnek  
célhoz, akkor azt is megengedi, hogy  
tévedések is keletkezzenek közöttük,  
amelyek által meg lesznek rostálva.  
Így a búza el fog válni a polyvától.  
Az Úr felserkenti mindazokat az álom-  
ból, akik az ő beszédjét hiszik. A jelen  
időre szóló nagy világosság felderült.  
Bibliai igazságról van szó, amely meg-  
mutatja nekünk a fenyegető veszélyeket.  
Ezen világosság szolgáljon okul arra,  
hogy a szentírást alaposan tanulmá-

**Tanulmányok  
a megváltás tervéről.**

6. lecke. — 1907. május 11-ére.

**Az angyalok feladata a megváltás tervében.**

**Kérdések.**

1. Micsoda lények szolgálnak az ű  
vösség örökösének? Zsid. 1, 13. 14.

2. Ezen lényeknek minő két osztályra  
említetik? Zsolt. 103, 20; Júd. 6,  
Jelen. 12, 7.

3. Mi azoknak sorsa, akik meg  
nem tartották az ő eredeteket? Jelen.  
12, 3. 4. 9.

4. Körülbelül hány angyal maradt  
hű Istennek? Jelen. 5, 11; Dán. 7,  
9. 10.

5. Minő munkában működnek a jó  
angyalok? Zsid. 1, 14.

6. Hogyan hasonlíttatnak össze az  
angyalok az Isten fiával? Zsid. 1, 4. 9.

7. Mily viszonyban állnak Krisztus-  
hoz? Zsid. 1, 6.

8. Imádják-e az emberek e mennyi  
lényeket? Jelen. 19, 10. Megengedik-e  
azok az imádást? Hogyan mutatták meg  
Isten iránti hűségüket? Jelen. 22, 8. 9.

9. Minő ígéretet adott nekünk az  
Űr a veszedelem idejére? Zsolt. 34, 8.

10. Mit kísérelt meg Sénakhérib,  
Assiria királya, Ezékia, Juda királya  
idejében? 2 Krón. 32, 1.

11. Mi történt Sénakhérib seregével?  
Ésaiás 37, 36. Hány angyal működött  
ez n pusztításnál?

12. Melyik ígéret teljesedett itt be?  
Zsolt. 34, 8. Miben rejlett ezen csodá-  
latos oltalom titka? 2 Kir. 18, 3. 5. 6.

13. Kit küldött az Űr Dániel oltal-  
mára, midőn »Isten kedves szolgájának«  
szüksége volt erre? Dán. 6, 16. 17. 23.

14. Ki küldetett Lóthoz, hogy őt  
Sodoma elpusztítása felől felvilágosítsa?  
1 Móz. 19, 1.

15. Midőn Lót késedelmeskedett, mit  
tettek az angyalok megmentésére? 1 Móz.  
19, 16.

nyozzuk és a mi saját lelki állapotunkat megvizsgáljuk. Isten azt akarja, hogy az igazság alapját imával és hőjtöléssel alaposan megvizsgáljuk. A hívők ne elégedjenek meg felületesen alkotott fel fogásokkal az igazságról. A hitük legyen erősen felépítve Isten beszédjére, úgy hogy midőn a küzdelem és a kísértés órája közeledik, s midőn bizonyoságtételre hivatnak, képesek legyenek, »megfelelni nagy alázatossággal és becsülettel azoknak, akik számot akarnak venni az ő bennök való reménységükről«.

Legyetek búzgóok — legyetek szorgalmasak! Azon igazságok, amelyeket a világ elejébe adunk, hassanak át bennünket, egész éniinket, akkor az élet és valóság lesz. — Az igazság védelménél vagy előadásánál használjunk csak olyan bizonyítékokat, amelyek a meggyőződés teljes súlyával hatnak. Nem csak olyan bizonyítékokat kell hoznunk, amelyek elhallgattatják ellenfeleinket, hanem amelyek a legszigorúbb kritikát is kibírják. Azok, kik vitákra készültek, nagy veszélyben vannak amiatt, hogy az Isten beszédjét nem helyesen használják. Hogyha egy ellenkező egyénnel találkozunk, akkor azon kell iparkodnunk, hogy az igazságot oly módon adjuk elő, hogy ő is meggyőződést tudjon szerezni álláspontunk igazságáról, és nem csupán a hívők megerősítését tartjuk szem előtt. Bármilyen magas lelki fokozaton állunk, még sem szabad gondolnunk soha, hogy már nem szükséges tovább kutatni a szentírásban, hogy több lelki világosságot nyerjünk. Mint Istennek népe hivatva vagyunk arra, hogy mindegyikünk a maga részére a profétálásokat tanulmányozza. Minden világosság fénysugara után komolyan kell kutatnunk. A kutatás és az ima által mindig több és több lelki világosságot nyerünk, hogy másoknak szolgálhassunk.

(Folytatás következik.)

— Azt hiszem, mondá valaki, én is jobb lennék, ha az egész világ jobb volna.

\*

— A munka nem lesz könnyebb, hogyha más időre elhalasszuk.



16. Mi érdeklő az Úr angyalait legjobban? 1 Pét. 1, 10. 12 főképp a 12. v. utolsó része.

17. Mit cselekednek az angyalok, mielőtt az Isten fiai megváltatnak e jelenvaló világból? Jelen. 7, 1-3.

18. Mit cselekednek az angyalok utóljára, hogy a megváltás tervét bevégezzék? Máté 24, 31.

7. lecke. — 1907. május 18-ára.

## A megváltás tervének igéje.

### Kérdések.

1. Mi által működik az Úr az újjá-születésnél? 1 Pét. 1, 22. 23.

2. Mi által leszünk megszentelve? Ján. 17, 17. Kinek beszéde igazság?

3. Mit tartunk meg szorgalmasan? Tit. 1, 9.

4. Miáltal tudjuk meg, hogy Krisztusban vagyunk? 1 Ján. 2, 4. 5.

5. Mivel él az ember? 5 Móz. 8, 3; Máté 4, 4; 2 Tim. 2, 15.

6. Minő példát adott a Megváltónk beszédének használatára nézve? Luk. 4, 4. 8. 12. Lásd az 1. megjegyzést.

7. Mit cselekedjünk tehát? Zsolt. 119, 11. Mi célból?

8. Mi mondatik Isten beszédéről? Ésaías 55, 10. 11. Lásd a 2. megjegyzést.

9. Meddig marad meg az Isten beszéde? 1 Pét. 1, 23.

10. Mit mond a zsoltáriró Isten beszédének gyorsaságáról? Zsolt. 147, 15.

11. Mi módon adatott a teljes írás? 2 Tim. 3, 16; 2 Pét. 1, 21. Mi célból?

12. Mire képes a szentírás? 2 Tim. 3, 15-17.

13. Minő ígéret adatott azoknak, kik a beszédet megtartják? Jelen. 3, 10.

14. Hogyan neveztetik Krisztus? Ján. 1, 1. Kinek beszédét adta nekünk? Ján. 14, 24; 17, 8. Lásd a 3. megjegyzést.

15. Minő utasítást adott Jézus a zsidóknak az igére nézve? Ján. 5, 39.

16. Mennyire magasztalta fel Isten az ő beszédét? Zsolt. 138, 2.

17. Kinek ajánlotta Pál apostol az efézusi gyülekezet atyafiait? Ap. csel. 20, 32. Minő bizonysgot tett ezen beszéd hatásáról?

## Megjegyzések.

1. Ha valaki kedvezőtlen körülmények folytán rossz helyzetbe kerül, amelyből nem tud szabadulni, vagy ha szegénységben és nyomorúságban van, akkor Sátán mindig készen áll, az illetőt kísértetbe hozni és kihozni. Megtámadja gyenge oldalunkat. Megkísérli Istenbe való bizodalunkat megingatni, aki olyan állapotba kerülni enged. Megkísért, hogy Isten szeretetében kételkedjünk. Gyakran eljön a kísértő hozzánk, mint Krisztushoz is jött, hogy szemünkre hánnya gyengességünket és fogyatkozásunkat. Ó reményel bennünket azáltal bátorralanná tenni, hogy ne merjünk Istenben bízni. Akkor biztosan az ő áldozatai leszünk. Ha úgy viselkednénk iránta mint Krisztus, akkor sokkal ritkábban esnénk el. Mihelyt az ellenséggel alkudozunk, azonnal előnyt adunk neki. White E. G.

2. Isten igéje nem csak lapokból, részekből és versekből áll, hanem annak *élete* van. Ha az összes bibliákat elégetnénk is, Isten igéje mégis megmaradna. Lásd Zsid. 4, 12; 1 Pét. 1, 23.

3. Jézus e földre jött, hogy köztünk lakozzon. Az volt a feladata, hogy az angyalok és az emberek előtt Istent kinyilatkoztassa. Ő volt Isten igéje — Isten gondolata — értethető és olvasható alakban. White E. G.

8. lecke. — 1907. május 25-ére.

## A természet Isten hatalmának bizonyysága a megváltásban.

### Kérdések.

1. Mit hirdetnek az eget? Zsolt. 19, 2. Mit hirdot a kiterjesztett erősség?

2. Mit prédikál minden éj és minden nap? 3. v. Meddig tartama az éj, hogy ha az est elközelget és embernek kellene megint felhozni a napot? Kinek a hatalmát látjuk tehát a nap és éj felváltásában?

3. Mily messzire terjednek a bizonyítékok Isten teremtő és fenntartó hatalmáról? 4. 5. v.

4. Mit fogunk természetesen kérdezni, ha Isten munkáját a természetben nézzük? Ésaías 40, 26. »Kiesoda teremtette azokat?«

5. Miben különbözik az igaz Isten a hamis istenektől? Jer. 10, 10-12; Zsolt. 96, 5.

6. Midőn Pál apostol az élő Istenről beszélt a pogányokhoz, miképpen jelentette azt ki? Ap. csel. 17, 23-26.

7. Mit mondtak Barnabás és Pál

apostol, midőn a lystrabeli nép őket mint »isteneket« akart tisztelni? Ap. csel. 14, 15. Milyen bizonyítékot ad nekünk az Úr naponta létéről és uralkodásáról? 17. v.

8. Micsoda az Úr evangéliuma? Róm. 1, 16.

9. Hol és hogyan nyilvánul előttünk ezen hatalom? 20. v. Lehet-e tehát a hitleneknek valami mentségük?

10. Mi az oka annak, ha a szív el van sötétedve? 21. 22. v.

11. Ha az emberek az igaz Istent elhagyják, mit hajlandók imádni? 23-25. v. Lásd az 1. megjegyzést.

12. Mi hirdetik az utolsó napokban, hogy az embereket az igaz Isten tiszteletére figyelmeztesse? Jelen. 14, 6-9.

13. A természet mely hatalmasságai tettek bizonyosságot a profétálás beteljesedéséről? Luk. 21, 25-28.

14. Miképpen jelentette ki az Úr az ő hatalmát Ilyés előtt? 1 Kir. 19, 9-13. Lásd a 2. megjegyzést.

15. Miképpen figyelmezteti az Úr az ő gyermekeit és a világot Krisztus második eljövételére? Máté 24, 29-33.

### Megjegyzések.

1. Midőn az emberek az igaz Istent elhagyják, először saját magukat imádják, azután a napot, amely leginkább látható, legvilágosabb tárgy. Továbbá más életnélküli dolog vagy élő lény szolgál imádás tárgyául a megsötétedett léleknek.

2. A szél, földrengés és tűz után »lassu és vékony szelid« szó által szólt az Úr Ilyéshez. Jöllehet az Úr szélviharokat, földrengést és tüzet küld mint eljövételének hirdetőit, de mégis szentléleknek »lassu és szelid« szava által óhajt hozzánk szólni.

9. lecke. — 1907. június 1-ére.

## A következő világ.

### Kérdések.

1. Milyen állapotban van most az egész teremtés? Róm. 8, 22.

2. Vonatkozik ez az Isten fiaira is? 23. v.; 2 Kor. 5, 4. Lásd az 1. megjegyzést.

3. Mire várhatunk mégis, dacára annak, hogy ezen állapotban vagyunk? Róm. 8, 18. Miért? 16. 17. v.

4. Hogyan üdvözülünk? 24. v. Hogyan nevezetik a reménység? Hová megy be? Zsid. 6, 19. 20. Lásd a 2. megjegyzést.

5. Min alapszik e reménység? 17. 18. v.

6. Mit ígért az Úr Ábrahámnak? 1 Móz. 13, 14-16; Róm. 4, 13. Hogyan nevezetik el? Róm. 4, 11. Mire várt ő? Zsid. 11, 10.

7. Minő személyek vesznek részt az Ábrahámnak tett ígéletben? Máté 5, 5; Gal. 3, 29.

8. Mit készített nekik az Úr? Zsid. 11, 16.

9. Mi képezi a keresztyén reménységének nagy részét? Ap. csel. 26, 6-8.

10. Mely nagy alkalommal teljeseedik ez be? 1 Tess. 4, 16. 17; Fil. 3, 20.

11. Kicsoda minden reménységünk főcélja? Mik. 4, 8.

12. Mi lett ígérve az embernek? Zsid. 2, 5-8; Dán. 7, 26. 27.

13. Hogyan nevezetik ezen ígert örökség? Jelen. 21, 1. Mi annak fővárosa? 2. v.; Ezék. 48, 35.

14. Milyen állapotban lesznek az »új föld« lakosai? Ésaiás 33, 24; 35, 10; Jelen. 21, 4. Lásd a 3. megjegyzést.

15. Kinek van teljes joga az új föld áldásaihoz? Jelen. 22, 14.

### Megjegyzések.

1. A megváltottak nem kívánják a halált vagy »levetkezést«, hanem, mivel halandó testben vannak, természetes, hogy halhatatlansággal kívánnak »felruházva« lenni.

2. Talán senki az emberek közül nem bírná ki a világ, a test és az ördög elleni harcot, ha nem volna azon reménysége, mely »a mi lelkünk erős vasmacskája« és üdvösségünk sisakja. A következő világra való kilátás tehát nagy fontossággal bír a megváltás tervében.

3. Itt az öröm rendesen csak rövid ideig tart; de a következő világban a megváltottak »örök örömben« fognak részesülni.

— Ha az ember igazán át van hatva saját gyarlóságainak érzetétől, akkor nem keres alkalmat felebarátai hibáinak megfigyelésére, sem élvezetet nem talál azok kikürtölésében.

# A missió köréből.

## Egy fél évszázad emberevők közt.

Canterburyban, Ausztráliában, most halt meg egyike a legbúzgóbb keresztyén missionáriusoknak életének 83. évében. Paton John Gibson önzetlen életéből

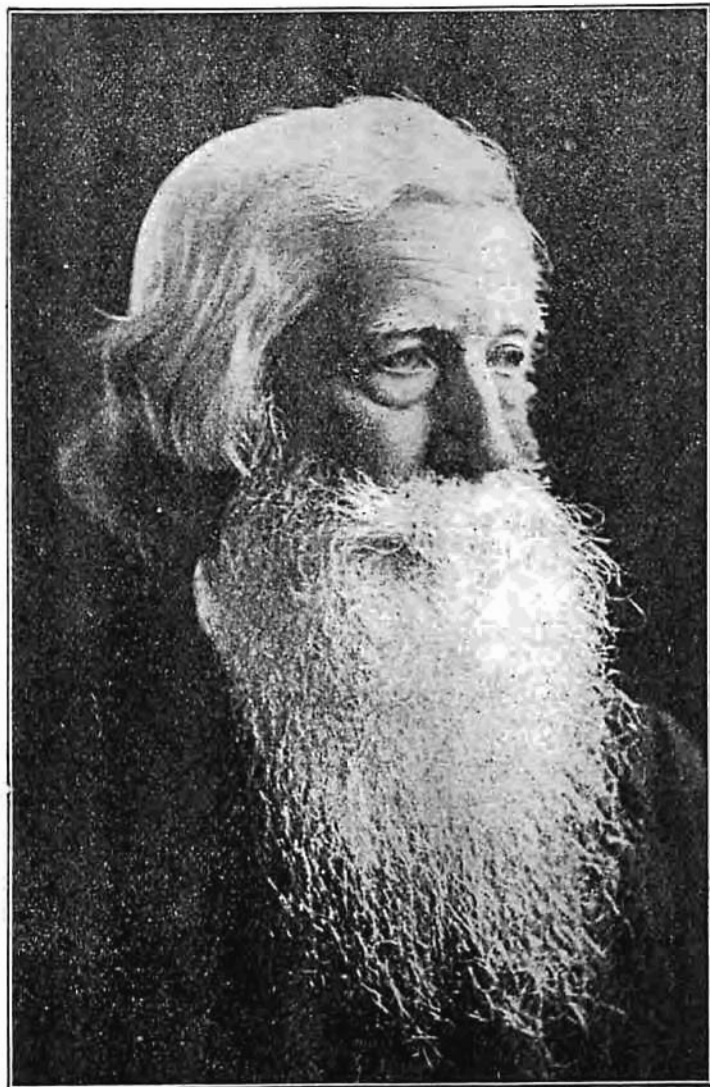
49 esztendő telt az emberevők között, szüntelenül az evangéliumot hirdetve, és bizonyára kevés ember tekinthet vissza egy hasonló kalandos, veszélyteljes életre, mint ez az egyszerű hitember. Már tíz évig működött

Glasgowban mint városi missionárius, midőn 1858-ban elhatározta magát az Új-Hebridekre

menni, hogy ott a pogányokat a keresztyén hitre térítse. Legelőször Tanna szigetre ment, melyen kegyetlen emberevők laktak. Fiatal felesége és kis fia követték e bátor embert;

de néhány hónap múlva egy lázbetegség elragadta őket és ő egyedül állt a vadonban az élet és vallásért való küzdelemben. Negyvenszer kíséreltek meg a vademberek a fehér lelkészt életétől megfosztani, de mindannyiszor füstbe ment sötét tervük. Hat más missionárius, akik Patont működésében támogatni jöttek, életükkel fizették meg hitbúzgal-

mukat, mert a legkegyetlenebb módon meggyilkoltattak. Paton csodálatosan sértetlen maradt. Többször kénytelen volt, a sziget előtt elmenő hajókon oltalmat keresni, de mégis mindig visszatért vadembereihez. Az ordító emberevők, akik noha vérét szomjuhozták, mindig az ő szeretett, világitatlan tannesiei maradtak, és néma hősiességgel kitartott állásán. Többször a sziget egész lakossága ostromolta őt és csekély számú segédeit a missióházban, és haláluk elkerülhetetlennek látszott. De mindig újra elfordult tőlük a veszély; egyszer kutyái mentették meg életét, máskor megint töltetlen revolverétől ijedtek vissza a támadók, és sokszor abenszülöttek »Jehova Isten« előtt való félelmének köszönhető szabadulását. Lassanként azonban mutatkoztak szilárd és retenthetetlen kitartásának gyümölcsei és ma a sziget 60.000 lakosa



Paton John G.

közül 18.000 vallja a keresztyén hitet. Az Új-Hebridek húsz tájszólására fordította át Paton a bibliát. Időről-időre meglátogatta angol hazáját; de már néhány hét múlva elfogta őt a honvágy működésének helye és a szeretett tannesiek után, és rövid idő után ismét ott volt a sziget lakosai közt, kiknek élete és ereje legnagyobb részét áldozta.

## Külföldi missiók.

A külföldi missiók a pogány földeken nagyon elterjedtek az utolsó években és valósággal versenyeznek — ha szabad így mondani — hogy a pogányokat a keresztyénséggel megismertessék és annak megnyerjék.

Ezen igyekezetben a mi hetednap-adventista missiótársulatunknak is nagy része van, ami Spicer W. A. missiói titkár egyik kimutatásából kitétnik, amelyben a külföldi missióban való munkálkodásra 1906-ban kiküldött missionárusok fel vannak sorolva.

Bizonyára érdekelni fogja t. olvasóinkat, hogy ezen adventi üzenet bibliai igazságai, melyek e lapban is hirdettetnek, ma már földünk legtávolabb részeibe is eljutottak és hogy a külföldön munkálkodó missionárusaink száma az utolsó évben 76 felnőtt egyénnel szaporodott, nem számítva a gyermekeket, akik szüleikkel együtt kimentek, hogy nekik részben segítsenek, a Meg-

váltónk második eljöveteléről való üzenetet hirdetni.

Érdekes kép tárul szemünk elé, ha a térképen azon pontokat felkeressük, ahol missionárusaink az utolsó időben megtelepedtek.

1906. év folyamán a következő helyekre küldtünk missionárusokat: Amoy Honan és Kína még más nevezetes városába; Kobe Japánban; Korea; Brit Honduras; a Filipinek; a Prinz Eduard szigetek; Brit Guyana; Peru; Porto Rico; Java, Sumatra Kelet-Indiában; Trinidad Nyugat-Indiában; Singaporé, Straits Settlements; a Fidsi szigetek; Közép-Amerika; Mexiko; Raratonga a Cook szigeten. Ezekon kívül több missionárus küldetett Bombay, Calcutta és még más helyekre Indiába. Továbbá Spanyolországba, Dél-Afrikába, Nyassaföldre Brit-Közép-Afrikában, Ugandára Brit-Kelet-Afrikában. Ide egy benszülött is küldetett, aki néhány évig Európában nyert kiképeztetést. Végre Német-Kelet-Afrikába, Egyiptomba és Törökországba.

## Negyedévi kimutatás a magyar missiói területről

1907. január 1-től március 31-ig.

Helységek	Tagok száma	Felvét.		Dézsmá		Elsőnap. adom.		Imanapi adom.		Szombati iskola		Vall. irat. egyl.			
		Kereszt.	Zsáv.	K	f.	K	f.	K	f.	Tagok száma	K	f.	K	f.	
Arad . . . . .	23	—	—	155	63	7	—	—	—	12	6	97	5	—	—
Békés-Csaba . . . . .	12	1	—	154	92	1	52	—	—	16	19	36	—	—	—
Brassó . . . . .	10	—	—	92	62	7	—	—	—	11	12	—	5	30	75
Budapest . . . . .	36	—	—	325	—	12	24	—	—	28	29	18	7	49	25
Fogarás-Dridiff . . . . .	30	—	—	295	09	2	18	17	50	30	52	93	—	—	—
Karlowa . . . . .	3	—	—	8	—	—	—	—	—	3	5	80	—	—	—
Kolozs . . . . .	9	—	—	20	46	—	—	—	—	9	5	36	—	—	—
Kolozsvár . . . . .	31	—	—	159	—	9	—	—	—	21	22	—	—	8	—
Kumán . . . . .	10	—	—	54	20	1	90	—	—	10	4	70	—	—	—
Mokrin . . . . .	8	—	—	12	71	—	—	—	—	9	5	17	—	—	—
Nagyselyk . . . . .	11	—	—	154	—	1	05	—	—	13	2	60	—	—	94
Nagyszéhen . . . . .	6	—	—	24	—	2	—	—	—	6	5	60	—	—	—
Nagyvárad . . . . .	12	—	—	91	94	4	40	3	—	12	4	—	—	—	—
Réce . . . . .	3	—	—	60	—	4	—	8	—	6	16	86	—	—	—
Róde . . . . .	10	—	—	50	—	1	20	—	—	10	3	—	—	—	—
Segesvár . . . . .	15	—	—	79	—	1	60	—	—	11	6	76	5	19	34
Szék . . . . .	11	—	—	17	22	—	—	—	—	11	2	60	—	—	—
Székudvar . . . . .	28	—	—	83	64	3	40	—	—	17	5	42	—	—	—
Temesvár . . . . .	8	—	—	68	09	—	40	—	—	12	6	40	1	—	—
Titel . . . . .	7	—	—	2	55	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—
Vista . . . . .	34	—	—	50	50	—	—	—	—	34	6	31	—	—	—
Elszörtak . . . . .	5	—	—	30	30	—	—	—	—	5	13	25	—	—	—
Külön-dézsmá . . . . .	—	—	—	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Összesen . . . . .</b>	<b>322</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>1994</b>	<b>91</b>	<b>58</b>	<b>90</b>	<b>28</b>	<b>50</b>	<b>293</b>	<b>236</b>	<b>27</b>	<b>23</b>	<b>108</b>	<b>28</b>

Ezen missionárusok között négy orvos, több betegápoló és nyomdász is van.

E sorokból egy kis áttekintést nyerrünk arról, hogyan terjed az adventi üzenet évről évre; mindig nagyobb köröket húz, míg az egész világot körül fogja és minden népnek, nyelvnek és ágazatnak hirdeti: »Féljétek az Istent és neki adjatok dicsőséget: mert eljött az ő ítéletinek órája; és imádjátok azt, aki teremtette a mennyet és a földet, a tengert és a vizek forrásait!« Jelen. 14, 7. Ez világosan mutatja, hogy Ésaiás proféta profétálása ma beteljesedik, midőn Urunk ezen missziójáról azt mondja: »Nem fárad el és nem unja el, mígnem e földön ítéletet teszen, és az ő törvényét a szigetben lakozók nagy örömmel veszik.«

Ezen missionárusok kiküldése válasz a sok hívásra, amely a pogányoktól hozzánk jön, hogy az igazság világosságát, az utolsó időre való üzenetet nekik is hirdessük. Valóban közeledik azon nap, amidőn e nagy munka be lesz végezve és az Úr az ő népét, amely már több mint 90.000, sokféle nemzetségből és ágazatból gyűjtött lélekből áll, teljes számban Sion hegyén üdvözölni fogja.

L. W.

## Családi kör.

### A gyermek hite.

Egy hideg november estén barátommal L. város utcáin sétáltam. Barátomat valami nagyobb kellemetlenség érte és én hasztalan igyekeztem őt felvidítani. Egyszer csak egy kis leány lépett hozzánk, aki gyufát árult.

»Nem kell, gyermekem, mi nem dohányzunk,« feleltem neki.

De a kis leány nem hagyta magát oly könnyen elutasítani, hanem esedezve kért, hogy vegyük tőle legalább egy skatulyát. Én kérdeztem őt, hogy mit csinált az egész napon át és mikor szándékszik hazamenni.

»Óh,« felelt, »nappal iskolába megyek és este ide jövök.«

»Hát, nem gondoskodnak-e szüleid rólad?« kérdeztem.

»Atyánk elhagyott és anyánk fekvő beteg.«

»Hát te minek jössz ide?«

»Én addig itt maradok, míg 50 fillért kerestem.«

»De te nem keressz minden este 50 fillért?«

»De igen, mindig.«

»Úgy, hát ma mennyit kerestél már?«

Erre nem akart mindjárt felelni. De hosszabb rábeszélés után kivett félenken egynehány darab rézpénzt a zsebéből. Csak 30 fillérje volt összesen.

»De ma már nem fogsz 50 fillért összegyűjteni,« mondtam.

»Minden bizonynyal,« hangzott a biztos válasz, »még mindig kerestem 50 fillért.«

»Aztán mondd csak, miért hiszed olyan biztosan, hogy ma is 50 fillért összekapsz?«

Vonakodva azt mondta: »Mielőtt ide jövök, letérdelek édes anyám ágyánál és egy miatyánkot imádkozom. Akkor azt mondja édes anyám, hogy atyánk segíteni fog az 50 fillérhez, és ő még mindig megtette.«

»De az elébb azt mondtad, hogy az atyátok elhagyott.«

»Nem tudja ön, hogy van atyánk a mennyben?«

»Csak nem gondolsz, hogy ő meghallja, ha te 50 fillérért könyörögsz?«

»Minden bizonynyal, mert ő még mindig küldte azt nekem.«

»Mit cselekednél, ha én 20 fillért adnék neked?«

»Hazamennék édes anyámhoz, mert menyei atyám megadta nekem azt, amiért könyörögtem.«

Fölösleges megmondani, hogy a kis leány megkapta a 20 fillért és vidáman hazament.

Én barátomhoz fordultam és mondtam: »Most megkaptad a leckédet.« És valóban új bátorságot nyert és megvigasztalódva ment tovább.

Lelkünk nagy ellensége mindig igyekszik velünk elhitetni, hogy egy lélek megmentése igen nehéz. Pedig nincs egyszerűbb dolog ennél. Csak

## Tavaszi betegségek.

A tavaszi idő közeledését mindig vegyes érzelemmel szoktuk várni, részint örömmel — részint rettegéssel. Örömmel azért, mert a természet feléledése igen kellemesen hat a kedélyünkre. Félelemmel azért, mert hátha valami betegség hoz magával.

Télen, különösen midőn sok hó esik és az idő igen hideg, a betegségek ritkábbak. Többnyire mindenki jól érzi magát. — Míg a föld nyugszik, s a munka szünetel, az idő gyorsan eltelik ünnepélyek, társas estélyek és multságok mellett. A tavasz közeledésével azonban változás szokott beállani. A hó megolvad és a derűs, hideg napokat felváltja az esős időszak — a munka és a betegségek ideje közeledik.

A huszadik századot már megkezdettük, s mégis mindazon haladások dacára, amelyeket az orvosi tudományban s egészségügyi tereken tettek, még mindig ugyanazon viszonyokban találjuk magunkat mint atyáink. Miért van ez így? Mi annak az oka, hogy éppen olyan időben, midőn az egész természet új életre ébred, mindennemű kellemetlen érzés, sőt komoly betegség támadja meg az emberi nemet?

Ezen sajtóságos ténynek különböző okai vannak, amelyek közül a következőket óhajtjuk felemlíteni:

1. A napfény hiánya a borult téli napokon. Néha a nap csak rövid ideig süt, és a sötétség sokkal tovább tart. A világosság csodálatosan befolyásolja az életet, a növények, állatok és emberek gyarapodását.

2. A folytonos meghülések. Sok embernek igen kevés ellentállási ereje van a hideg ellen, s így könnyen szereznek meghüléseket, amelyekből azután nagyon bajosan tudnak megszabadulni. A folytonos hideg akadályozza a test növekedését. Ezt látjuk az eszkimóknál és a laplandiaknál. A hosszan tartó hideg hatással van az életerőre, úgy hogy sokan, midőn a tavasz megérkezik, oly gyengék, hogy ha egy betegség megtámadja őket, nem

bízni kell az Úrban mint ezen gyermek. Csak szavánál kell fogni Istenünket, aki örök életet ígért nekünk, amelyet Fia az ő vérével vett meg.

Az Úr ezen örök életet mindenkinek felajánlja, aki azt el akarja fogadni. Ő egy Isten, aki »nem tud hazudni«. Nekünk csak el kell fogadni azt, amit ő szívből akar adni.

Nekünk bocsánat kell vétkeinkért. Jézus Krisztus meghalt, az igaz a gonoszokért, hogy számunkra megnyerje a bocsánatot, és az Isten azt mondja, hogy ő Jézus kiontott véréért minden bűneinket eltörli. — Mi lehet még egyszerűbb? Jöjjetek ezen kis leány hitével, fogadjátok el az ajánlott kegyelmet és bűneitek örökre ki lesznek írva.

Óh, bárcsak mindnyájan ezen egyszerű, gyermeki hittel birtánk, mily boldogok lehetnénk!

## Krisztus eljövetele ítéletre.

Az Úr éjfélkor jönni fog,  
Most csendes minden még;  
Boldog kit ébren lelni fog,  
S eléje készen lép.  
Óh, e világ oly szörnyű vak,  
Alszik oly gondatlan,  
Azt véli, hogy a végső nap  
Még jóval távol van.

Fontjával ki nyereszkedik?  
Amíg tart ideje,  
Hogy majdan nyereségeit  
Jézus elé tegye.  
Hogy bizton senkise legyen,  
Egymást intsétek ám,  
Serkentve mindig melegen:  
»Légy éber, hű, vidám!»

Virassz tehát elmém, szívem  
És ne aludj tovább;  
Jövetelére nézz híven,  
El ne szalasd a »mát«.  
A bosszú napja közeleg,  
Ítélni jó az Úr!  
Éleszd lelkem figyelmedet,  
Küzdj lankadatlanul!

— Nem azok az igazi szegények, akik csekesznek szűkölködésükkel, hanem akik azt elrejtik, amennyire lehet.

képesek azt legyőzni. Bizonyos északon talált állati és növényi leletek arra engednek következtetni, hogy földünkön a kezdetben nem lehetett sem hideg, sem jég, hanem egy trópusi időjárás uralkodott, amely megengedte, hogy az egész éven át az ember a szabad ég alatt élhetett. Most mégis úgy tűnik fel, mintha a nagy hideg emberek javára szolgálna, mert megakadályozza az élet veszélyes bacillusok szaporodását. Télen ugyanis a levegő tisztább mint nyáron. Midőn a tavasz megjön, a föld megpuhul, és a mikrobák működésbe jönnek.

3. Fertőzés vagy önmérgezés. A bacillusoknak tavasszal azért van oly nagy hatásuk a testre, mert akkor az emberi test gyengébb. A tél folyamán a test könnyen magába szed különböző idegen anyagokat. Haig dr. kimutatta, hogy tél idején mindenféle mérges anyagok halmozódnak fel a testben, úgy annyira, hogy a tavasz beköszönésénél az emberi test tele van idegen anyagokkal. A bőr rendszeren nem működhet, mert a hideg megakadályozza az izzadást. Az emberek igen vastag és nehéz ruhákat viselnek és ritkábban fürödnek mint nyáron. Az emésztő szervek is lassabban működnek, mert kevesebb gyümölcs fogyasztatik. Sokan félnek a nagy hidegtől és azért nem mozognak eleget a friss levegőn, hanem az idő nagy részét zárt levegőben töltik. A tavasz jön és a természet megkezd a harcot mindezen mérgek eltávolítására. Ez pedig rossz érzést és fájdalmat okoz, amelyet aztán betegségnek nevezünk. A zárt szobai levegőben, különösen ahol nem szellőzik kellőleg a lakást, elgyengül a tüdő és a vér keringése meglazul. Különösen a nők és a gyermekek, kik sokat időznek a szobákban, legjobban szenvednek ezáltal. Sokszor hozzájárul még a dohányfüst is, amely nikotinmérgezést okozhat. Hogy tüzelő anyagot takarítsanak meg, az ablakokat csak egy igen rövid időre nyitják ki a reggeli órában, azzal a gondolattal, hogy majd tavasszal jobban szellőzik az egész lakást és ágyneműt — de igen sokszor ráfizetnek, mikor aztán orvost kell hívni és gyógyszerért igénybe venni — s talán még a temetkező vállalatot is.

4. A nedves lakás sokszor igen sok tavaszi betegségnek oka.

A gőz, amely a konyhában a főzés által keletkezik, sokszor betölti az egész házat, s midőn a fűtetlen szobákba behatol, minden tárgyat nedvessé tesz, még az ágyneműt is az ágyban. Különösen a tollak szíjják magukba ezt a nedvességet. Aki egy ilyen ágyban alszik, nem erősödik s nem pihenheti ki napi fáradalmait, sőt meghűlésnek is ki van téve.

Az eddig elmondottak mutatják azon hátrányokat, amelyek azáltal keletkeznek, hogy az emberek nem alkalmazkodnak az időjáráshoz.

A tavaszi időnek azonban még komolyabb veszélyei is vannak:

5. A *túláságos sok érés*, különösen zsíros eledelék használata, nagy hőséget idéz elő a szervezetben. Azt mindenki tudja, hogy midőn az idő meglágyul, akkor kevesebb fűtés szükséges, de azt úgy látszik, igen kevesen tudják, hogy midőn az enyhült tavaszi idő beáll, már nem kellene annyi nehéz és zsíros eledelket használni. Az ilyen életmód emésztési zavarokat idéz elő.

6. *Nedves láb*. A hideg téli időben a láb sokszor érzi a hideget, de mégis szárazan marad, míg tavasszal, midőn a hó megolvad, a nedvesség áthatol a lábbelin. Ilyenkor igen tanácsos sárcipőt használni, amelyek a lábat nedvességtől megóvják. Sokszor elégséges a lábbelit zsírral jól megkenni, amely pótolja a sárcipőt. Nők és gyermekek részére minden körülmények között legjobb a sárcipő.

Gyógyszereket bevenni tavaszi betegségek ellen nem a legjobb, hogyha pirulákról és mindenféle fűszerekről van szó. A téli időre legjobban úgy lehet előkészülni, hogy az ember gyakran fürödjék. Egy hideg fürdő reggel, mikor felkel az ember — még télen is — igen ajánlható; azután mozgás a szabad levegőben. Ez megerősíti a testben az ellentállási tehetséget. Alapos megfontolása annak, miképpen lehessen olcsón jó egészséges, száraz lakást, jó ágyakat és ágyneműt szerezni, meg lesz jutalmazva jó egészséggel.

Egyszerű étkezés akármilyen idő-

szakban, tavasszal sok saláta és gyümölcs használata, és szigorú mértékletesség mindenben tisztán tartja a vért és biztosítja a legjobb egészséget.

*Dr. De Forest P. A.*

## Különfélék.

— *A világ legnagyobb templomai és a legkisebb temploma.* A szt. Péter-templom Rómában 45.000 személynek nyújt helyet, a mailandi szentegyház 37.000, a szt. Pál-templom Rómában 35.000, a kölni szentegyház 30.000, az ulmi 30.000, a szt. Pál-templom Londonban 25.000, a hajdani Zsófia-templom Konstantinápolyban 23.000, a Notredame-templom Párisban 21.000, az új newyorki székesegyház 17.000, a szt. István-templom Bécsben 12.000, a szt. Márk-templom Velencében 7000, a Notredame-templom Einsiedelnben 6500, Spurgeon szentség-háza Londonban 6000 személynek. Az új berlini székesegyház alapterülete 7053 négyzetméter, a kölni székesegyház belsejének területe 6166 négyzetméter, a straszburgi 5487 négyzetméter. Így tehát a német székesegyházak közt a berlini a legnagyobb, de még félig sem olyan nagy mint a római szt. Péter-templom, melynek alapterülete 15.160 négyzetméter.

A világ legkisebb temploma pedig Lingfieldben, Angolországban áll. Ez a Péter Cross-templom. Midőn Angolországban a vallás gyakorlására szabadság adatott, három katolikus építette azt fel, akik egyedül laktak ezen vidéken. Még most is jó állapotban van. Hossza 4 méter, szélessége csak 1 méter 20 cm. A templomban egy oltár és egy keresztelő medence van; egy kis torony haranggal már kívülről mutat ezen kis épület céljára. Ezen templom csak tíz hívőnek nyújt helyet.

— *Indiában* április hóban egy hét alatt 75.000 ember halt meg a dögvészben. Ez a rettenetes ragály ott 1897. október havában vette kezdetét, és azon idő óta majdnem egy és fél millió ember áldozatul esett neki.

## Gyülekezeti helységeink.

Azon kedves olvasóink részére, kik gyülekezeteinket és istenitiszteleteinket meg akarják látogatni, adjuk a következő címeket:

**Arad, Széchenyi-utca 4. sz., az udvarban.**

Minden vasárnap délután 4-5 óráig, kedd és péntek este 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-9 óráig.

**Békés-Csaba, Széles utca (Jókai-utca).**

Minden péntek este 7-9 óráig.

**Brassó, Kórház-utca 66. sz.**

Vasárnap, szerda és péntek este 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-9 óráig.

**Budapest, VII., Izabella-utca 5. sz., 10. ajtó.**

Evangéliumi előadások minden vasárnap, kedd és péntek este 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-9 óráig, továbbá szombat délelőtt 9-11 óráig szombati iskola, délután 3-4 óráig istenitisztelet.

**Kolozsvár, Berde Mózes utca 5. sz.**

Minden vasárnap, kedd és péntek este 7-8 óráig.

**Nagyvárad, Danjanovics utca 2. sz.**

Minden vasárnap, kedd és péntek este 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>-9 óráig.

Ezenkívül minden gyülekezeti helységben tartatik a rendes szombati iskola minden szombaton délelőtt és délután 3-4 óráig rendes istenitisztelet.

## Nyugtázások.

A mi misszióinkra adakoztak:

Egy kedves barátunk Dunavecseről 4 kor.

Egy kedves izraelita barátunk Aradról 5 kor.

*H. J. F.*

Egy kedves barátunk 10 koronát.

Az orosz szegény testvérek részére egy kedves testvérünk Kolozsvárról 20 koronát.

*Kessel Frigyes.*

Az Úr áldja meg az adakozókat s az adakozást.

## „AZ ARATÓ“

havi folyóirat.

Nyomtatja és kiadja:

**A vallásos iratok nemzetközi kiadóhivatala  
Hamburgban.**

Felelős szerkesztő: *Huenergardt János F.*

### Előfizetési ára:

Egy egész évre . . . . .	K 2.—
Egy fél évre . . . . .	.. 1.—
Egyes példányok . . . . .	.. —.20
Külföldre, egy egész évre . . . . .	.. 2.50

Előfizetések

**Huenergardt János F., Peczel, Kör-utca 234**  
címre küldendők.